



**comune di trieste**  
piazza Unità d'Italia 4  
34121 Trieste

Tel. 040 6751

[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)

partita IVA 00210240321

## **BANDO DI GARA PER L' AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI SORVEGLIANZA, BIGLIETTERIA – BOOKSHOP ED ASSISTENZA AL PUBBLICO PER IL COMUNE DI TRIESTE PER IL PERIODO DI 14 MESI**

### **CHIARIMENTI**

#### **QUESITO n. 1)**

In riferimento alla procedura di cui in oggetto si chiede gentilmente di sapere quale sia la realtà che attualmente stia svolgendo il servizio e quanti operatori siano attualmente impiegati.

#### **RISPOSTA:**

Le modalità con cui viene attualmente svolto il servizio sono indicate nella relazione tecnico illustrativa dove si precisa che i servizi di sorveglianza, biglietteria-bookshop ed assistenza al pubblico sono garantiti da personale comunale e da ditte esterne. In particolare vi sono due appalti in corso.

La Società La Fortezza S.p.a. effettua il servizio presso il Museo d'Arte Orientale e continuerà l'appalto presso altre sedi.

LA COLLINA - Società Cooperativa Sociale ONLUS Impresa Sociale esegue il servizio di sorveglianza ed assistenza al pubblico per il Museo di Storia Naturale e per il Museo della Guerra per la Pace Diego de Henriquez. Questo appalto è in scadenza e l'elenco del personale addetto al servizio di sorveglianza ed assistenza al pubblico è indicato nell'allegato “elenco personale” (All F). Gli orari e il numero di addetti del servizio attuale, che non include il servizio di biglietteria e bookshop, non corrispondono a quelli dell'appalto oggetto di gara.

#### **QUESITO n. 2)**

In riferimento alla gara del Comune di Trieste per il “Servizio di sorveglianza, biglietteria – bookshop ed assistenza al pubblico per il Comune di Trieste per il periodo di 14 mesi” si è constatato nel documento – ELENCO PERSONALE ATTUALMENTE IMPIEGATO IN VIA PREVALENTE – la non corrispondenza dei livelli applicati A1 e A2 ai lavoratori delle Cooperative Sociali con la qualifica “impiegatizia” dichiarata. Solo il livello B1, che si riferisce da contratto alla figura dell'addetto di segreteria, potrebbe risultare coerente con alcune funzioni richieste.

Sicuramente non corrispondono alle qualifiche e ai titoli richiesti in gara e non dichiarati o corrispondenti alla tabella sopra richiamata.

Rispetto a quanto sopra si chiede:

- 1) L'applicazione della clausola sociale si riferisce al personale attualmente in forza anche se lo stesso non possiede le qualifiche richieste?
- 2) Il costo del personale è stato computato in base alle qualifiche richieste o in base ai livelli di inquadramento oggi applicati?

3) Visto che il valore posto a base d'appalto non può corrispondere alla quantità e alla percentuale di orario svolto dal personale impiegato oggi in via prevalente, si chiede quale è il numero totale del personale in forza cui la clausola sociale si richiama.

RISPOSTA:

- 1) La risposta è positiva.
- 2) Le modalità con le quali è stato calcolato il costo della manodopera sono indicate nella relazione tecnico illustrativa, paragrafo "Valore dell'Appalto".
- 3) Si rinvia a quanto specificato nel Quesito n.1 con la precisazione che la clausola sociale si riferisce al personale dell'appalto in scadenza. Le prestazioni di tale appalto non coincidono esattamente con quelle indicate nel capitolato oggetto di gara.

QUESITO n. 3)

Nel file "elenco personale" non sono riportati gli operatori che prestano servizio presso il Museo Orientale, oggetto dell'appalto

RISPOSTA:

Come già precisato nei chiarimenti già pubblicati, la società Fortezza spa, che attualmente gestisce il museo orientale, continuerà il medesimo appalto presso altre sedi e quindi non vi è un appaltatore uscente con conseguente elenco del personale impiegato presso tale museo.

QUESITO n. 4)

Si chiede se si può partecipare alla gara di cui all'oggetto essendo una ditta avente come oggetto sociale: vigilanza non armata, portierato, reception, assistenza segreteria amministrativa alle imprese.

RISPOSTA:

Nulla osta alla partecipazione alla gara in oggetto.

QUESITO n. 5)

In merito alla procedura di gara in oggetto, con la presente siamo a chiedere conferma che, ai fini della partecipazione alla gara, il sopralluogo sia facoltativo.

RISPOSTA:

Si conferma che il sopralluogo è facoltativo.

QUESITO n. 6)

Nel disciplinare di gara al punto 17.1 "criteri di valutazione dell'offerta tecnica" viene valutato il personale in possesso di una certificazione linguistica sia di lingua inglese, che di altra lingua.

I quesiti sono i seguenti:

- Esistono delle equipollenze alla certificazione, ad esempio il fatto di essere madrelingue o avere lauree in ambito linguistico o crediti universitari (nel caso indicare il numero minimo di crediti necessari e relativa corrispondenza di livello linguistico)?
- Nel caso di lingue prive di riconosciuta certificazione come vengono considerate e valutate?

RISPOSTA:

In merito a quanto richiesto si precisa che i criteri di valutazione dell'offerta tecnica indicano che verrà assegnato un punteggio per il numero degli addetti in possesso di una certificazione linguistica (inglese o altra lingua) rilasciata da uno degli enti certificatori di cui al decreto 28 febbraio 2017, n. 118 del Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca. Solo questa certificazione, nelle lingue per le quali è prevista, sarà oggetto di valutazione.

QUESITO n. 7)

Occorre allegare i curricula del personale?

RISPOSTA:

L'offerta tecnica va redatta secondo il modello allegato alla documentazione di gara; non è prevista e non è oggetto di valutazione la produzione di curricula.

QUESITO n. 8)

Si chiede conferma che ai fini delle richieste dichiarazioni di cui all'allegato modello A.1 – Dichiarazione che deve essere resa da tutti i soggetti indicati all'art. 80 comma 3 del D.Lgs. 50/2016 concernenti l'assenza delle situazioni di cui all'art. 80 comma 1 lett.re a), b), b-bis), c), d), e), f), g) del D.Lgs. 50/2016 da parte dei soggetti indicati al comma 3 dell'art. 80 del medesimo decreto, possa essere ammessa un'unica dichiarazione resa dal soggetto firmatario in possesso dei poteri per rappresentare l'azienda che dichiara l'insussistenza delle predette situazioni per se stesso e in nome e per conto di tutti i soggetti indicati al comma 3, come affermato dal recente indirizzo giurisprudenziale (Consiglio di Stato in Adunanza Plenaria: sentenza n. 1894/2013 e n. 16/2014) e definito in ultimis anche dal Comunicato ANAC d.d. 08/11/2017: il possesso dei requisiti di cui all'art. 80 deve essere dichiarato dal legale rappresentante dell'impresa concorrente con riferimento a tutti i soggetti indicati al comma 3 dell'art. 80 indicando i dati identificativi degli stessi, etc.

RISPOSTA:

Si conferma quanto richiesto.

QUESITO n. 9)

In relazione al requisito riferito al fatturato globale minimo annuo negli ultimi tre esercizi finanziari disponibili non inferiore ad Euro 600.000,00, si chiede conferma che per ultimi tre esercizi finanziari debbano intendersi le annualità 2014, 2015 e 2016, poiché il bilancio relativo al 2017 verrà approvato entro il mese di giugno come da normativa vigente e pertanto non è ancora disponibile.

Inoltre, si chiede gentilmente la possibilità di inserire anche il modello DGUE tra la documentazione di gara caricata sul portale del Comune.

RISPOSTA:

Si conferma che il bando e il disciplinare di gara richiedono il fatturato globale minimo annuo riferito agli ultimi tre esercizi finanziari disponibili e quindi i concorrenti potranno fare riferimento alle annualità 2014, 2015 e 2016 qualora il bilancio relativo al 2017 non sia ancora disponibile.

Si comunica che è pubblicato in allegato sub "File\_editabile\_DGUE" il modello editabile del DGUE, compilato nella Parte I, reperibile sul sito del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti. Si precisa che tale modello non è aggiornato al decreto correttivo di cui al D.Lgs n. 56/2017 e, pertanto, come previsto nel disciplinare di gara, lo stesso dovrà essere integrato ovvero dovrà

essere prodotta separata dichiarazione integrativa in ordine al possesso dei requisiti di cui all'art. 80, comma 5, lettera f-bis e f-ter del Codice. A tal fine è possibile allegare il modello di domanda di partecipazione predisposto ed allegato sub Mod. A al disciplinare di gara.

**QUESITO n. 10)**

Si richiede l'indicazione di eventuali superminimi nella tabella del personale attualmente impiegato.

**RISPOSTA:**

Nella tabella del personale attualmente impiegato non sono previsti superminimi .

**QUESITO n. 11)**

Si richiede di specificare con maggiore dettaglio come sia stato ricavato il lordo orario del personale "a chiamata".

**RISPOSTA:**

Premesso che tale dato è stato fornito dall'attuale appaltatore e non è stato elaborato dall'amministrazione per quantificare l'incidenza della manodopera, da informazioni acquisite dal medesimo appaltatore risulta che il costo orario deriva dall'importo mensile tabellare diviso per il numero di ore - 165 - a cui vanno aggiunte le frazioni degli scatti d'anzianità.

**QUESITO n. 12)**

Si richiede quale sia il livello richiesto dell'attestato di primo soccorso.

**RISPOSTA:**

Le attività del Comune di Trieste rientrano fra quelle comprese al livello B ai sensi del D.Lgs. 81/2008 e gli addetti di primo soccorso devono essere formati seguendo i programmi e il numero di ore indicati dal Decreto Ministeriale 15 luglio 2003, n. 388.

**QUESITO n. 13)**

Si richiede se il personale attualmente impiegato abbia già svolto la formazione antincendio e primo soccorso.

**RISPOSTA:**

Il personale attualmente impiegato ha già svolto la formazione antincendio e primo soccorso

**QUESITO n. 14)**

E' possibile far dichiarare il legale rappresentante sottoscrittore della gara per quanto a propria conoscenza per tutti i soggetti della società e eventualmente presentare la copia dei casellari di tutti i soggetti OVVERO la dichiarazione dei singoli come da Vostro modello ma in copia conforme all'originale.

**RISPOSTA:**

Si veda la risposta al quesito n. 8).

Il Direttore del Servizio Appalti e Contratti  
Riccardo Vatta